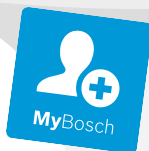




BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Mosó-szárítógép

WNG254U0BY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrizzük működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)







A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalom

	Rendeltetésszerű használat 4		Tisztító- és ápolószerek 27
	Biztonsági utasítások 5		Mosószerajánlás 27
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5		A programok áttekintése 28
	Beszereles 6		Választható program 28
	Használat 9		Szárítási táblázat 33
	Tisztítás és karbantartás 11		Program alapértelmezett beállításai 34
	Környezetvédelem 12		⌋ Temp. (Hőmérséklet választás) . . . 34
	Csomagolás/kiselejtett készülék . . 12		⌚ rpm (Fordulatszám) 34
	Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése 12		⌚ Finished in/Time Dry (Késletetés/ Szárítási idő) 34
	Energiatakarékos üzemmód 12		Kiegészítő programbeállítások 35
	Elhelyezés és csatlakoztatás . . 13		☀ Drying Aim (Szárítási cél) 35
	Hagyományos tartozékok 13		🧼 AntiStain 35
	Biztonsági utasítások 13		⬇ Prewash (Előmosás) 36
	A beszerelés helye 14		👉 Less Ironing (Vasaláskönnyítés) . 36
	Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék 14		⚙ SpeedPerfect 36
	Főzőfülkébe szerelt készülék 14		A készülék használata 36
	A szállítási rögzítőelemek eltávolítása 14		A készülék előkészítése 36
	Cső- és kábelhosszak 16		Program választása / a készülék bekapcsolása 37
	Vízbemenet 17		A ruhák behelyezése a dobba 37
	Vízkimenet 18		Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása 37
	Beállítás 19		A program indítása 39
	Elektromos csatlakozás 19		Gyermekbiztonsági zár 39
	Az első mosás előtt 20		Ruhanemű hozzáadása/kivétele . . . 39
	Szállítás 20		A program módosítása 39
	Ismerkedés a készülékkel 22		Program megszakítása 40
	Készülék 22		A program vége 40
	Kezelőpanel 23		A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása 40
	Kijelzőpanel 24		Készülék beállításai 41
	Mosnivaló ruhák 25		Érzékelők 41
	A ruhák előkészítése a mosáshoz . . 25		Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer 41
	A ruhák előkészítése a szárításhoz . . 26		
	Keményítés 26		
	Színezés / fehérités 26		

	Tisztítás és karbantartás	42
	Gép burkolata / Kezelőpanel.	42
	Dob	42
	Vízkömentesítés.	42
	A mosószer-adagoló kiürítése, valamint a mosószer-adagoló rekesz és a házának megtisztítása	42
	Eltömődött a leeresztőszivattyú	43
	Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál	44
	A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése	45
	Hibák és megoldások	46
	Vészkioldó	46
	A kijelzőn megjelenő információk	46
	Hibák és megoldások	48
	Vevőszolgálat	52
	Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	52
	Energiafogyasztási adatok	53
	Műszaki adatok	54
	Aqua-Stop garancia	54

Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítővel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés

Életveszély!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés

Fulladásveszély!

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés

Mérgezés veszélye!

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés

Szem- és bőrirritáció!

A mosószerek és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Beszerezés


Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítókkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A készülék nem csatlakoztatható külső kapcsolóberendezésre, pl. időzítőre, vagy olyan áramkörre, amelyet rendszeresen ki- és bekapcsol a szolgáltató.

- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatkor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.

- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak. Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat. Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat. A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.

- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.
- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerral.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerekkel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerral) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

Figyelmeztetés

Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat.
Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat.
Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.
Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye.
Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből.
Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem! **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget.
Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.
- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat.
Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem! Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószerke és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

Környezetvédelem

Csomagolás/kiselejtett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv keretét szab a használt készülékek egész Európai Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése

Ha követi ezeket az utasításokat, a készüléke kevesebb elektromosságot és vizet fog használni.

Válasszon alacsony hőmérsékletű programokat és hosszabb mosási ciklusokat, valamint használja a maximális úrtartalmat → 28. oldal .

- Az energia- és vízfogyasztás a legkedvezőbb.

Használja a gazdaságos programbeállításokat.

- Ha módosítja egy program beállításait, akkor a kijelző megjeleníti a várható fogyasztást.

Adjon hozzá → 27. oldal mosószert a mosnivaló szennyezettségi foka szerint.

- Enyhe és normál szennyezettség esetén elegendő kisebb mennyiségű mosószert használata. Vegye figyelembe a mosószert gyártójának ajánlását.

Csökkentse a mosási hőmérsékletet az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén.

- Alacsony hőmérsékleten a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén a kezelési címkénél alacsonyabb mosási hőmérséklet is megfelelő.

Állítsa be a maximális sebességet, ha a ruhákat centrifugában szeretné megszáritani.

- Minél szárazabbak a ruhák, annál rövidebb a szárítás program ideje, ami csökkenti az energiafelhasználást. A magasabb sebesség csökkenti a ruhákban megmaradó nedvességet, és növeli a centrifugálás által okozott zajt.



Mossa a ruhákat előmosással.

- Az előmosással végzett mosás növeli a program időtartamát, valamint az energia- és vízfogyasztást.

A készülék folyamatos automatikus töltésmódosítási funkcióval rendelkezik.

- Az anyag típusától és a betöltött mennyiségtől függően a folyamatos automatikus töltésmódosítás optimális vízfogyasztást és programidőtartamot állít be.

Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig (kb. 5 percig) nem használja, akkor automatikus energiatakarékos üzemmódba vált, a kijelzőpanel világítása kikapcsol. Kikapcsol a program indítása előtt, és a  (a  gomb jelzőfénye) villog. Érintse meg a kijelzőpanel bármelyik részét a háttérvilágítás aktiválásához.

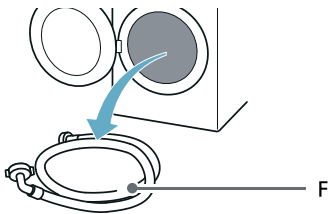
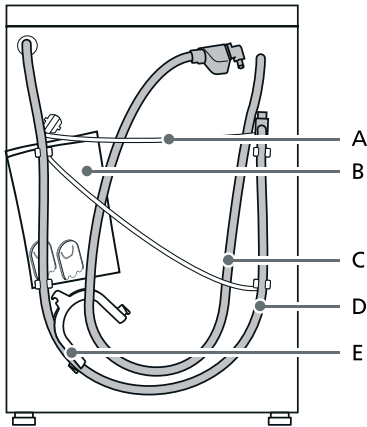
A energiatakarékos üzemmód (Energiatakarékos üzemmód) nem kapcsolható be, miközben egy program éppen fut.



Elhelyezés és csatlakoztatás

Hagyományos tartozékok

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e a szállítás során. Soha ne használjon sérült készüléket. Reklamáció esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.



- A Tápkábel
 - B Tasak:
 - Beszerelési és használati útmutató
 - Ügyfélszolgálatok címlistája*
 - Garancia*
 - Kiegészítő dokumentum a beszerelési és használati útmutatóhoz*
 - Takarékelemek a szállítási pántok eltávolítása után szabadrá váló nyílásokhoz
 - Home Connect telepítési útmutatók*
 - C Vízevezető cső az aquaStop modelleken
 - D Vízvezető cső
 - E Könyökelem a vízvezető cső rögzítéséhez*
 - F Hidegvíz-bevezető cső a hagyományos/Aqua-Secure modelleken
- * Típustól függően

Emellett a vízvezető cső szifonhoz csatlakoztatásához egy csőbilincs szükséges (24–40 mm átmérő, elérhető a szaküzletekben).

Szükséges szerszámok

- Víz mérték a színtezéshez
- Csavarkulcs:
 - 13-as fejjel a szállítási pántok meglazításához, és
 - 17-es fejjel a készülék lábainak színtezéséhez

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- A készülék nehéz. A készülék emelésekor és szállításakor óvatosan járjon el.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik meg, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat. A készüléket ne a kiálló részeinél fogva emelje meg.

- Ha a cső és a tápkábel elvezetése nem megfelelő, azok kihúzódhatnak vagy megsérülhetnek. A csöveket és vezetéseket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kihúzódás veszélye.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

Fagyott állapotban a csövek megrepedhetnek/szét pattanhatnak. Ne állítsa fel a készüléket szabadtéren, illetve fagyveszélyes helyeken.

Figyelem!

Víz okozta kár

A vízellátást és vízvezetést biztosító csövek csatlakozási pontjai víznyomás alatt vannak. A szivárgás és a vízkárok elkerülése érdekében kövesse az ebben a részben leírt utasításokat.

Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- Ha kételyei lennének, a készülék beszerelését bízza szakemberre.

A beszerelés helye

Utasítás: A készüléket stabilan kell felállítani, hogy ne mozduljon el.

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- A puha padlók/padlószőnyegek nem alkalmasak.

Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék

Figyelem!

Készülékkárok

A készülék centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról. A készülék lábait rögzítőpántokkal kell rögzíteni.

Rendelési sz.: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Utasítás: Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a készüléket:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló falra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

Fűzőfülkébe szerelt készülék



Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Ne távolítsa el a készülék takarólemezét.

Utasítások

- 60 cm széles üres hely szükséges.
- A készülék kizárólag olyan egybefüggő munkalap alá szerelhető, amely biztonságosan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez.

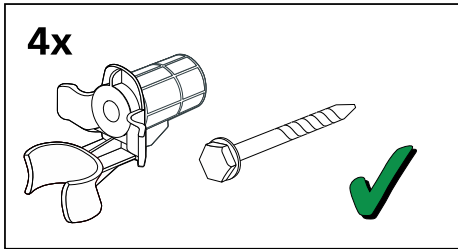
A szállítási rögzítőelemek eltávolítása

Figyelem!

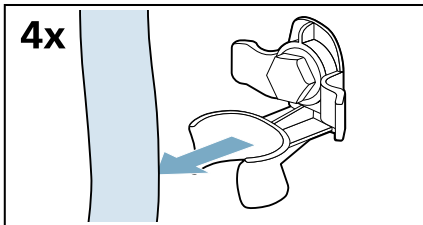
Készülékkárok

- A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Ha nem távolította el a szállítási biztosítókat, a készülék károsodhat működés közben. Az első használat előtt teljesen távolítsa el mind a 4 szállítási biztosítót. Órizza meg a biztosítókat.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

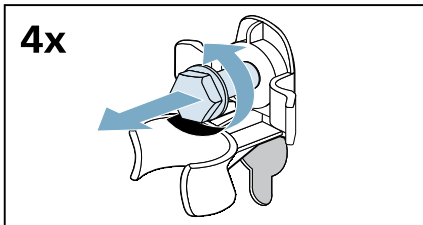
Utasítás: A csavarokat és a csőbilincseket tárolja biztonságos helyen.



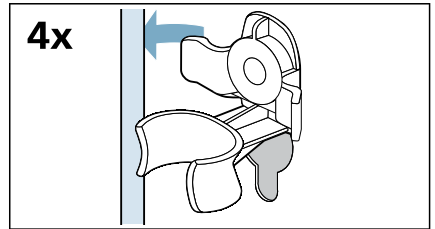
1. Vegye ki a csöveket a tartóelemekből.



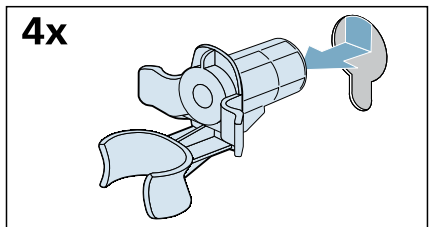
2. Csavarozza ki és távolítsa el a szállítási rögzítőelemek mind a négy csavarját.



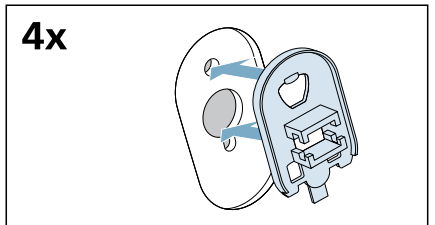
- a) Vegye ki a tápkábelt a tartóelemekből.



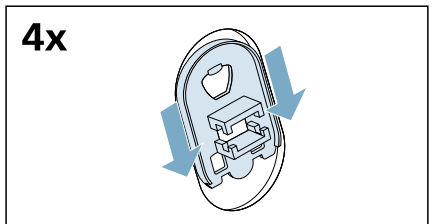
- b) Távolítsa el a csőbilincseket.



3. Szerelje fel a takaróelemeket.

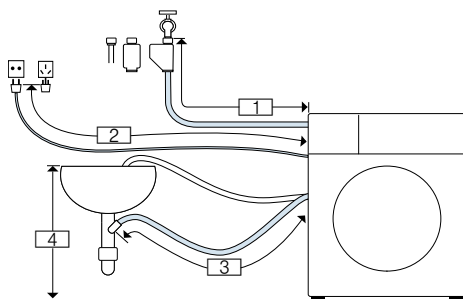


4. Rögzítse a takaróelemeket a helyükön a bepattintható fülek megnyomásával.



Cső- és kábelhosszak

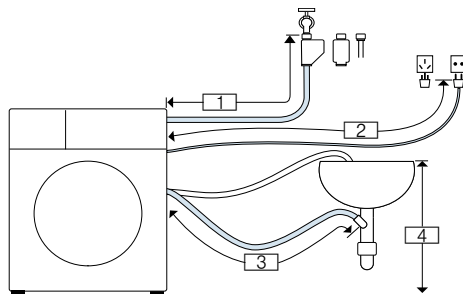
Csatlakozó a bal oldalon



- 1 ~ 135 cm
- 2 ~ 150 cm
- 3 ~ 90 cm
- 4 60 cm ~ 100 cm

vagy

Csatlakozó a jobb oldalon



- 1 ~ 90 cm
- 2 ~ 195 cm
- 3 ~ 135 cm
- 4 60 cm ~ 100 cm

Javaslat: A következő alkatrészek megvásárolhatók a szaküzletekben és a vevőszolgálaton:

- Kiegészítő alkatrész Aqua-Stop vagy hidegvíz-bevezető csőhöz (kb. 2,50 m); rendelési szám: WMZ2381
- Hosszabb (kb. 2,20 m-es) vízellátást biztosító cső hagyományos modellhez.

Vízbemenet

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

* modelltől függően

A készülék csatlakoztatásánál ügyeljen a következőkre:

Utasítások

- A készüléket csak hideg csapvízzel üzemeltesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Ne használjon használt vízbevezető tömlőt. Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon.
- A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy elvágni (másként a szilárdság már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

Optimális víznyomás a vízellátó rendszerben

Minimum 100 kPa (1 bar)

Maximum 1000 kPa (10 bar)

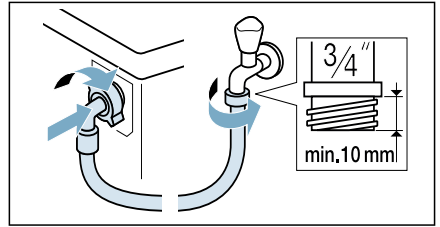
Ha a csap nyitva van, a víz áramlási sebessége legalább 8 l/perc.

Ha a víznyomás ennél nagyobb, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

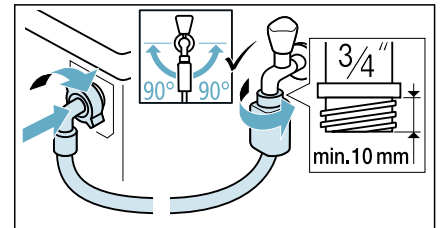
Csatlakoztatás

1. Csatlakoztassa a vízellátást biztosító csövet a vízcsapra ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) és a készülékre:

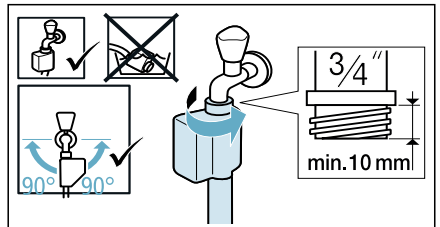
- Típus: **Hagyományos**



- Típus: **Aqua-Secure**



- Típus: **Aqua-Stop**



Javaslat: Csatlakoztasson egy külső vízsűrőt is (típustól függően) a vízellátást biztosító cső és a csap közé. A szűrő kiszűri a szennyeződések a vízből. A vízsűrőt rendszeresen meg kell tisztítani a szennyező anyagok eltávolítása érdekében. Ezzel megelőzhető a dugulás. Lásd a → vízsűrő külön beszerelési és tisztítási útmutatóját is.

2. Nyissa ki óvatosan a vízcsapot, és ellenőrizze a csatlakozási pontok szivárgásmentességét. A csőcsatlakozóban hálózati víznyomás uralkodik.

Vízkiemenet

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró vízbe.

Figyelem!

Víz okozta károk

Ha a lefolyótömlő szivattyúzásakor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy az elvezetőtömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

Figyelem!

Készülékkárok/textíliák károsodása

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

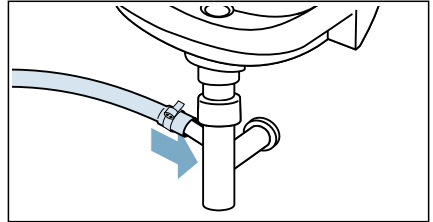
- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

Utasítás: A vízvezető tömlőt ne törje meg és ne húzza hosszirányban.

Csatlakoztatás

■ **A mosóvíz szifonba vezetése**

A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.

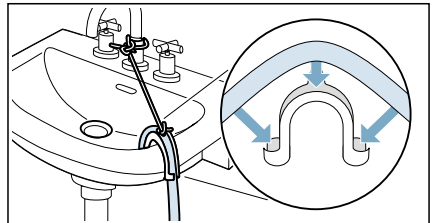


■ **A mosóvíz mosdókagylóba vezetése**

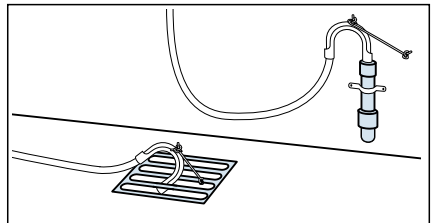
Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.

Könyökídom a vevőszolgáltatnál kapható:

Alkatrészszám 00655300



■ **Vízvezetés gumipersellyel szerelt műanyag csőbe vagy vízvezető aknába**



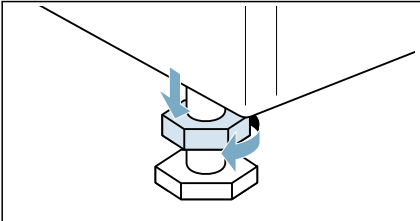
Utasítás: A műanyag cső nem része a csomagnak, szaküzletekben kapható.

Beállítás

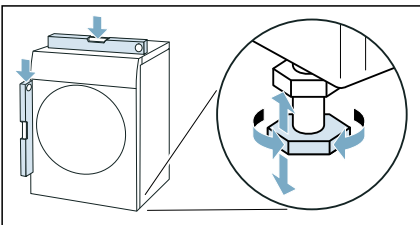
Szintezze a készüléket vízmérték segítségével.

A nem megfelelő szintezés erős zajt, rezgést és a mosógép elmozdulását okozhatja.

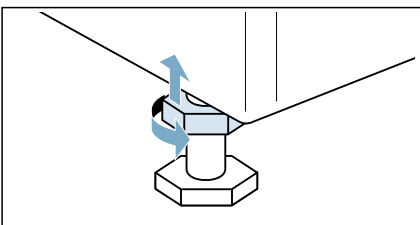
1. Lazítsa meg az anyákat: egy csavarkulccsal forgassa azokat az óramutató járásával megegyező irányba.



2. Vízmérték segítségével ellenőrizze a készülék beállítását, és szükség esetén korrigálja azt. Módosítsa a magasságot a készülék lábainak forgatásával. A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a talajon.



3. Rögzítse az anyát a burkolathoz. A művelet közben tartsa erősen a lábat, és ne módosítsa annak magasságát. A berendezés mind a négy lábának anyáját szorosan a burkolathoz kell csavarni.



Elektromos csatlakozás

Figyelmeztetés


Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.


- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetéket mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:



Utasítások

- a hálózati feszültségnek és a készüléken lévő feszültségértéknek (adattábla) meg kell egyeznie. A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- a földelési rendszer előírászerűen legyen szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Tartalék hálózati vezetéket a vevőszolgáltatnál vásárolhat.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsipődve, módosítva, átvágva és ne érintkezzen hőforrással.

Az első mosás előtt

A készüléket a gyártás során körültekintően tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programot mosnivaló behelyezése **nélkül**.

Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően el kell végezni a készülék üzembe helyezését és csatlakoztatását.
→ "Elhelyezés és csatlakoztatás" a(z) 13. Oldalon
 - Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
 2. Nyissa ki a vízcsapot.
 3. Csukja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
 4. Válassza a  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programot.
 5. Nyissa ki a mosószer-adagoló rekeszt.
 6. Öntsön kb. 1 liter vizet a adagolórekesz II jelű adagolórekeszbe.
 7. Öntsön normál mosószert a adagolórekesz II jelű adagolóba a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
 8. Csukja be a mosószer-adagoló rekeszt.
 9. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
 10. Amikor a program befejeződik, forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba.
- A készülék ekkor használatra kész.**

Szállítás

pl. hazaszállításkor

Előkészítő lépések:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízellátást biztosító csőben.
→ 45. oldal
3. Eressze le a maradék vizet.
→ 43. oldal
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.
5. Távolítsa el a tömlőket.
6. Ürítse ki az adagolókat.

Figyelem!

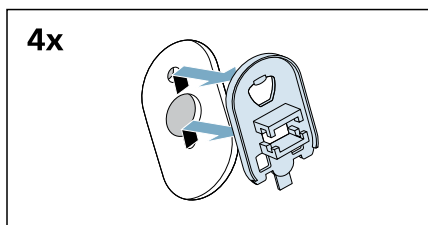
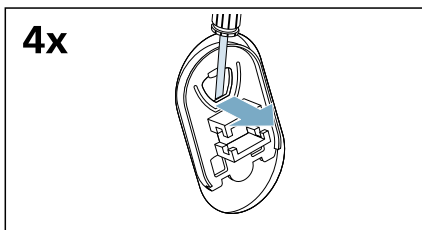
Az adagolókból szivárgó mosószer/öblítő miatt fennáll a készülék károsodásának veszélye.

A szivárgó mosószer/öblítő megakadályozhatja a készülék megfelelő működését, pl. az elektronika károsodása miatt. A készülék szállítása előtt ürítse ki az adagolókat.

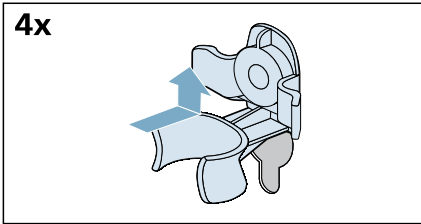
A szállítási rögzítőelemek beszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.

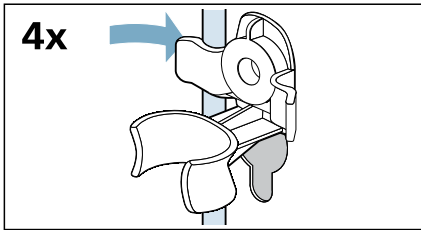
Utasítás: Szükség esetén használjon csavarhúzó.



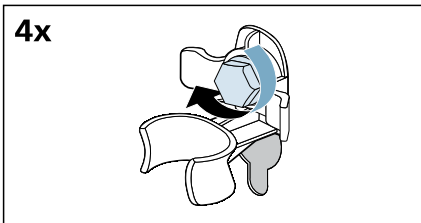
2. Helyezze be mind a négy csőbilincset.



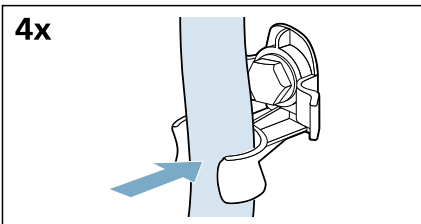
- a) Illessze a tápkábelt stabilan a tartóelemekbe.



- b) Helyezze be és húzza meg a csavarokat.




- c) Illessze a csöveket stabilan a tartóelemekbe.



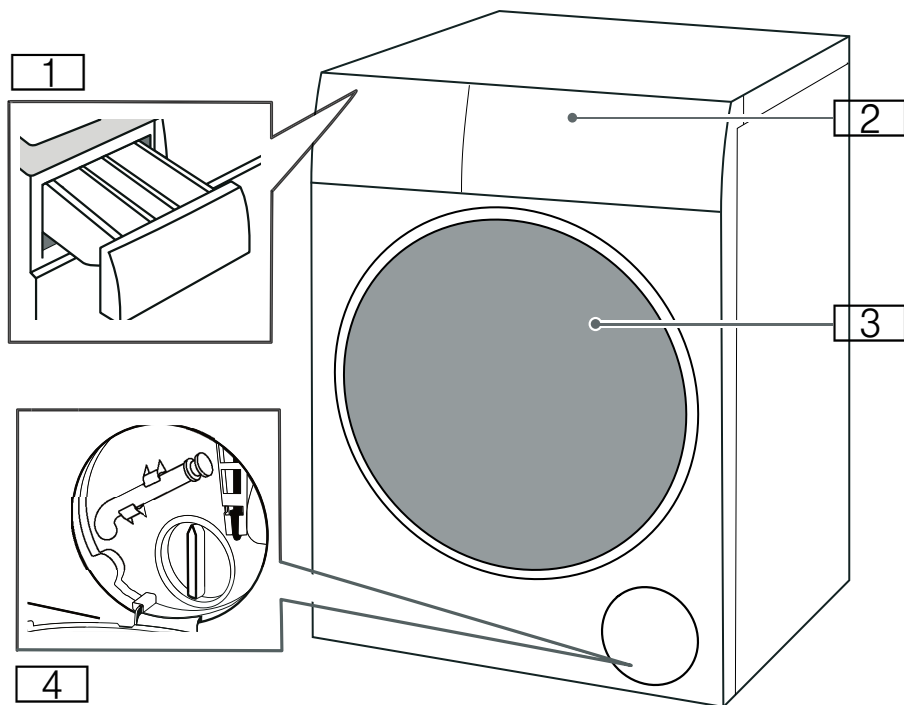
A készülék újbóli bekapcsolása előtt:

Utasítások

- A szállítási pántokat el **kell** távolítani. → "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 14. Oldalon
- Öntsön kb. 1 liter vizet a adagolórekesz II jelzésű adagolóba, válassza a  **Drain (Szivattyúzás)** programot, és indítsa el. Így elkerülhető, hogy a mosószer a következő mosáskor egyenesen a kivezetőcsőbe folyjon.

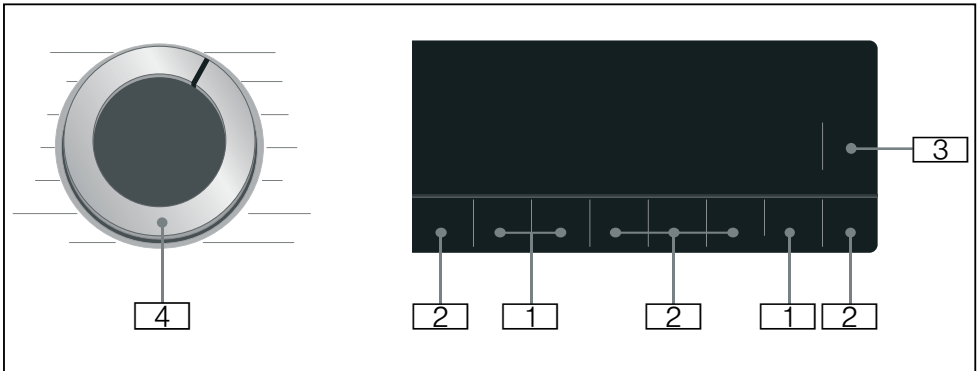
Ismerkedés a készülékkel

Készülék



- 1 Mosószer-adagoló rekesz
- 2 Kezelőpanel
- 3 Betöltésre szolgáló ajtó
- 4 Szűrőfedél

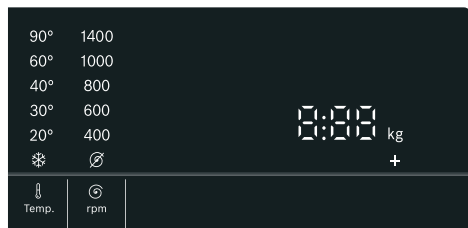
Kezelőpanel



- 1** A **program alapértelmezett beállításai** módosíthatók.
Az alapértelmezett programbeállítások áttekintése
→ 34. oldal
- 2** **További programbeállítások** választhatók.
Az összes további programbeállítás áttekintése
→ 35. oldal
- 3** Program indítására vagy megszakítására szolgáló **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gomb (pl. ruhák hozzáadása vagy program törlése)
- 4** **Programválasztó** a gép be- és kikapcsolásához, illetve a program kiválasztásához.

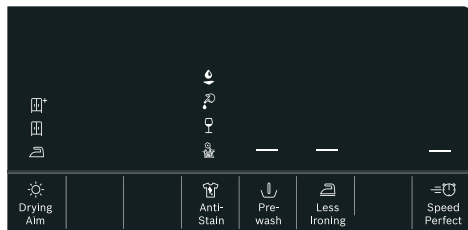
Kijelzőpanel

Program alapértelmezett beállításai



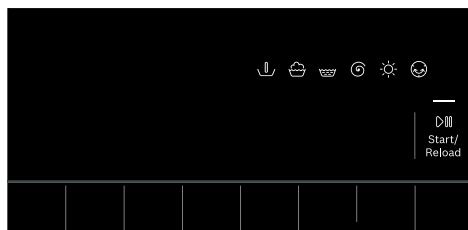
Kijelző	Beállítás	Leírás
✱ -90°	⌄ Temp. (Hőmérséklet választás)	A °C-ban beállítható hőmérséklet választás ✱ = hideg
⌀ - 1400*	⌄ rpm (Fordulatszám)	Centrifugálási sebesség (fordulat/perc) ⌀ = nincs centrifugálás
2:30*	A programból hátralévő idő	A program időtartama a beállított programtól függ (óra:perc)
0,5–24 óra	⌄ Finished in/ Time Dry (Késletetés/Szárítási idő)	A program befejezése ... óra múlva
10,0* kg/ 6,0* kg	Maximális töltet mosáshoz/szárításhoz	Ajánlott ruhamennyiség (kg)
* Az adott modelltől és a választott programtól függően.		

További programbeállítások



Kijelző	Beállítás
☀️*	☀️ Drying Aim (Száritási cél)
👕/👖/👚/👗	👕 AntiStain
—	⬇️ Prewash (Előmosás)
—	👕 Less Ironing (Vasaláskönnyítés)
—	⚡️ SpeedPerfect

A program előrehaladását mutató állapotjelzések (programszakaszok)



Kijelző	Beállítás
—	▶️ Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)
⬇️	Előkezelés
👕	Mosás
👖	Öblítés
⌄	Centrifugálás/leeresztés
☀️	Száritás
😊	Gyűrődésgátló funkció
End	Program vége



Mosnivaló ruhák

A ruhák előkészítése a mosáshoz

Védelem a ruhájának és a készülékének

Figyelem!

A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a készülék alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószer, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerkeket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a készülék felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.
- Újírtse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzéfelső, póló, pulóver).
- A merevítő melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítő melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzáraikat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokából.
- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba, ill. -zsákba.

A ruhák szétválogatása

Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett kezelési utasítások és információk alapján, a következők szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
- **Utasítás:** A ruhák ereszthetik a színüket. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa. Az új, élénk színű ruhadarabokat az első mosáskor mossa külön.
- Szennyezettség mértéke
Azonos szennyezettségű ruhákat mosson együtt.
 - **Enyhe:** Nem igényel előkezelést. Szükség esetén módosítsa a **SpeedPerfect** beállítást.
 - **Normál**
 - **Erős:** Használjon kevesebb ruhát. Előkezelést vagy beáztatást igényel.
 - **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután mossa ki a ruhákat a megfelelő program használatával. Előfordul, hogy a makacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok
 - Normál mosással tisztítható; pl. Cottons (Pamuk) program
 - Kímélő mosást igényel; pl. Easy-Care (Kímélő mosás) program
 - Kifejezetten kímélő mosást igényel; pl. Delicates/Silk (Finom/Selyem) program
 - Kézi mosással tisztítható; pl. Wool (Gyapjú/Kézi mosás) program
 - Ne mossa gépben.

A ruhák előkészítése a szárításhoz

Utasítás: Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Anyag típusa
- A kezelési címkén jelölt ápolási szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő ápolási szimbólumok vannak feltüntetve:

- ☹️ : Választható opciók:
 - ☀️ **Intensive Dry (Intenzív szárítás)**
- ☺️ : Választható opciók:
 - ☀️ **Gentle Dry (Kímélő szárítás)**

A következő textíliák nem száríthatók:

- ☒ = „Nem szárítható” ápolási szimbólum
- Kényes anyagok (selyem-, műszálás függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzvesélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, higítóval) kezelt textíliák. Robbanásveszély!
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.




Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugálni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugázza ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.

- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani.
- Ne lépje túl a maximális töltetet.

Keményítés

Utasítás: A mosnivalóhoz nem használható öblítőszer.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza a  **Rinse (Öblítés)** programot.
3. Adagoljon keményítőt a adagolórekesz  rekeszbe a gyártó utasításainak megfelelően (szükség esetén tisztítsa meg a rekeszt).
4. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.

Színezés / fehérités

Festést csak a háztartásban szokásos mértékben végezzen. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

A ruhaneműt **ne** a készülékben színtelenítse.



Tisztító- és ápolószerek

Megvédheti a készüléket és a ruhákat a megfelelő tisztító- és ápolószerek választásával és használatával. A készülékéhez megfelelő összes tisztító- és ápolószert használhatja.

Utasítás: Kérjük, olvassa el a biztonsági információkat → 5. oldal a készülék biztonságos használatának érdekében.

A gyártó használati és adagolási utasításai a csomagoláson vannak feltüntetve.

Utasítások

- Csak alapállapotban folyékony mosószereket használjon
- Ne keverjen különböző folyékony mosószereket
- Ne keverje a mosó- vagy öblítőszereket
- Ne használjon olyan terméket, amelyen felület képződött, vagy amely erősen megdermedt
- Ne használjon oldószereket, maró hatású vegyszereket vagy illóanyagokat (pl. fehérítő) tartalmazó termékeket
- Csak módjával használjon festékeket, mert a só károsíthatja a rozsdamentes acél felületet
- Ne használjon fehérítő hatású termékeket a készülékben

Mosószerajánlás













Ezek az információk arra szolgálnak, hogy segítsenek a ruhákhoz megfelelő mosószer kiválasztásában.
























Anyag	Mosószer	Program	Hőmérséklet
Pamutból vagy vászonzól készült, hőálló fehér textíliák	Hagyományos mosószer optikai fehérítővel	Cottons	A hidegtől 90 °C-ig
Pamutból vagy vászonzól készült színes anyagok	Színes ruhákhoz való mosószer fehérítőszer és optikai fehérítő nélkül	Cottons	A hidegtől 60 °C-ig
Könnyen kezelhető anyagból vagy műszálas anyagból készült textíliák	Színes/kényes ruhákhoz való mosószer optikai fehérítő nélkül	Easy Care	A hidegtől 60 °C-ig
Selyemből és viszkózból készült kényes anyagok	Kényes anyagok	Delicates/Silk	A hidegtől 40 °C-ig
Gyapjú	Gyapjúhoz használható mosószer	Wool	A hidegtől 40 °C-ig

Javaslat: A www.cleanright.eu oldalon további információ található az otthoni mosó- és tisztítószerekről.










A programok áttekintése




















Választható program

Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p>Program neve</p> <p>A program és a megfelelő anyag típusok rövid bemutatása.</p>	<p>Max. mosási töltet/ Max. szárítási töltet</p> <p>Max. töltet (kg) a modelltől és a programtól függően</p> <p>választható hőmérséklet* (°C)</p> <p>választható centrifugálási sebesség* (fordulat/perc)</p> <p>további választható programbeállítások*</p> <p>lehetséges beállítás a szárításhoz* választható/törölhető ✓ nem választható –</p> <p>öblítő</p>
<p> Cottons (Pamuk)</p> <p>Strapabíró anyagok, pamut vagy vászon anyagú hőálló textíliák.</p>	<p>10,0 (5,0**) kg / 6,0 kg</p> <p>* – 90 °C</p>
<p>Utasítások</p> <p>■ A  (Dob tisztítási tájékoztató jelzés) villog, ha hosszabb ideje nem használt legalább 60 °C-os hőmérsékletet egy programhoz sem. Ne töltsön be ruhát, és a dob és a külső tartály tisztítása és karbantartása érdekében válassza le a  Cottons 90°C (Pamuk 90°C) programot, és a jelzés eltűnik. → 46. oldal</p> <p>■ A dob karbantartási tájékoztató hangjelzés ki- és bekapcsolása. → "Készülék beállításai" a(z) 41. Oldalon</p>	<p>400 – 1400 fordulat/perc</p> <p> AntiStain,  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés),  SpeedPerfect</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ + ✓,  ✓,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	




Program/ruha típusa	Opciók/információk
Eco 40-60 Megfelelő a normál mértékben szennyezett pamut- vászon- és kevert anyagú textíliák mosásához és az azonnali szekrénybe helyezésükhöz alkalmas szárításhoz.	10,0 kg / 6,0 kg - 400 – 1400 fordulat/perc  AntiStain,  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés)  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) lehetséges
Utasítások <ul style="list-style-type: none"> Ezeket a textíliákat, amelyek a mosási címkéjük szerint 40 °C  és 60 °C  között moshatóak, együtt, egy ciklusban is mosni lehet. Ezeket a textíliákat, amelyek a mosási címkéjük szerint és között moshatóak, együtt, egy ciklusban is mosni lehet. A mosási teljesítmény megfelel a jogszabályok által meghatározott legmagasabb mosási teljesítményosztálynak. Az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosási teljesítmény elérése érdekében a mosási hőmérséklet meghatározása automatikusan történik, amelyet nem lehet megváltoztatni. A mosó- és szárítóprogramok a Eco 40-60 program kiválasztásával és a  Drying Aim (Szárítási cél) aktiválásával érhetőek el. 	
 Easy-Care (Kímélő mosás) Műszálas vagy kevert szálas textíliák.	4,0 kg / 2,5 kg * - 60 °C 400 – 1400 fordulat/perc  AntiStain,  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés),  SpeedPerfect  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) lehetséges
 Mix Pamut és szintetikus anyagokból álló, vegyes töltet.	4,0 kg / 2,5 kg * - 60 °C 400 – 1400 fordulat/perc  AntiStain,  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés),  SpeedPerfect  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) lehetséges
* A modelltől és a programtól függően. ** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.	


Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p> Hygiene Care</p> <p>Innovatív program, amellyel fokozott higiéniai elvárások esetén a száraz ruha meleg (max. 65 °C-os) levegővel kezelhető elő, amit alacsony hőmérsékletű mosási ciklus követ. A higiéniai tisztítás mellett megfelelően kezeli az anyagot. A legtöbb nem kényes textíliához használható.</p>	<p>4,0 kg / 2,5 kg</p> <p>* – 30 °C</p> <p>400 – 1400 fordulat/perc</p> <p> AntiStain,  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés),  SpeedPerfect</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p> Super Quick 15' (Gyors 15')/Wash & Dry 60' </p> <p>Kis mennyiségű, enyhén szennyezett, pamutból, vászonból, szintetikus vagy kevert szálás anyagból készült ruhákhoz. Kb. 15 perces mosás. Ha a szárítás funkció be van kapcsolva, ezt egy kb. 45 perces szárítási szakasz követi.</p> <p>Utasítás: Az alapértelmezett program a  Super Quick 15' (Gyors 15'). A  Drying Aim (Szárítási cél) gombbal a Wash & Dry 60'  programra válthat.</p>	<p>2,0 kg / 1,0 kg</p> <p>* – 40 °C</p> <p>400 – 1000 fordulat/perc</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐⁺ -, ☐ ✓,  -)</p> <p>lehetséges</p>
<p> Rinse (Öblítés)</p> <p>Öblítés az azt követő centrifugálással.</p>	<p>-/-</p> <p>-</p> <p> – 1400 fordulat/perc</p> <p> Less Ironing (Vasaláskönnyítés)</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p>  Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás)</p> <p>Centrifugálás beállítható centrifugálási sebességgel és az azt követő szivattyúzással. Ha a  van kiválasztva, a készülék elindítja a  Drain (Szivattyúzás) programot, és az öblítési folyamat után csak leereszti a vizet centrifugálás nélkül.</p>	<p>-/-</p> <p>-</p> <p> – 1400 fordulat/perc</p> <p> Less Ironing (Vasaláskönnyítés)</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓)</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	

Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p> Wool (Gyapjú/Kézi mosás) </p> <p>Kézi vagy gépi mosást igénylő textíliák gyapjúból vagy részben gyapjúból;</p> <p>különösen kímélő mosási program, amellyel megelőzhető, hogy a ruhák összemenjenek (a hosszabb szünetek alatt a ruhák a vízben áznak).</p> <p>Utasítás: A ruhákban szárítás után is marad némi nedvesség, és emiatt összemehetnek. Ennek elkerülése érdekében a program lejártakor minél hamarabb vegye ki a ruhákat a gépből, majd szárítsa őket fektetve.</p>	<p>2,0 kg / 1,0 kg</p> <p>* - 40 °C</p> <p>⌀ - 800 fordulat/perc</p> <p>-</p> <p>☀ Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐⁺ -, ☐ -,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p> Delicates/Silk (Finom/Selyem)</p> <p>Selyemből, szaténból, műszálás vagy kevert szálás anyagokból készült kényes, de mosható ruhákhoz (pl. selyemblúz, selyem-sál).</p>	<p>2,0 kg / -</p> <p>* - 40 °C</p> <p>⌀ - 800 fordulat/perc</p> <p> AntiStain,  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés)</p> <p>☀ Drying Aim (Szárítási cél) -</p> <p>lehetséges</p>
<p> Iron Assist</p> <p>Szag- és gyűrődésmentesítő program. Alkalmas gyakori mosást nem igénylő gyapjú, vászon, öltönyök stb. mosásához.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Javasoljuk, hogy a program lejárta után teregesse ki a ruhákat 3-5 percre egy jól szellőző helyen. A frissítési program folyamatos használata esetében javasolt egy mosási ciklus használata az egyes frissítési programok között a szagok készülékből való eltávolításához. ■ Ennél a programnál nem adható hozzá mosószer. 	<p>-/1,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>☀ Drying Aim (Szárítási cél) -</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	

Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p> My Time Dry (My Time szárítás)</p> <p>Vegyes anyagok; pamutból vagy műszálal anyagból készült, enyhén szennyezett ruhák.</p> <p>A program hossza minden esetben beállítható a minimális 20 perces értéktől. A program maximális hossza 120 perc, és ez az érték 10 perces lépésközzel csökkenthető.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A ☹ Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő) alapértelmezett programbeállítás ennél a programnál nem használható. ■ Ez a program csak a szárítási folyamathoz használható, nem adható hozzá mosószer. ■ A funkció használata a megfelelő szárítási eredmény és az energiatakarékosság érdekében ajánlott. 	<p>-/6,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél)-</p> <p>nem lehetséges</p>
<p> Gentle Dry (Kímélő szárítás)</p> <p>Egyetlen kímélő szárítási program ruhák alacsony hőmérsékleten történő szárításához,</p> <ul style="list-style-type: none"> -  opció: automatikus cupboard+ dry (teljes+ szárítás), -  opció: automatikus cupboard dry (teljes szárítás), -  opció: automatikus iron dry (vasaláskönnyítő szárítás), 	<p>-/2,5 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (+ ✓,  ✓,  ✓)</p> <p>nem lehetséges</p>
<p> Intensive Dry (Intenzív szárítás)</p> <p>Egyetlen normál szárítási program ruhák magasabb hőmérsékleten történő szárításához,</p> <ul style="list-style-type: none"> -  opció: automatikus cupboard+ dry (teljes+ szárítás), -  opció: automatikus cupboard dry (teljes szárítás), -  opció: automatikus iron dry (vasaláskönnyítő szárítás), 	<p>-/6,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (+ ✓,  ✓,  ✓)</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	

Szárítási táblázat

Ajánlott szárítási program	Szárítandó ruhamennyiség (kg)	Becsült szárítási idő (perc)		
		 (Száritás vasaláshoz)	 (Teljes szárítás)	 (Teljes szárítás+)
☀ Intensive Dry (Intenzív szárítás)	1,0–2,0	45–60	50–80	65–100
	2,0–4,0	60–90	80–140	100–160
	4,0–6,0	90–140	140–200	160–270
☀ Gentle Dry (Kímélő szárítás)	0,5–1,5	35–45	50–70	65–100
	1,5–2,5	45–55	70–100	100–125

- i A szárítási díők táblázata csak referenciaként szolgál. A wash + dry (mosás és szárítás) programnál a mosás időtartamát hozzá kell adni a teljes programidőtartamhoz.
- i A fent jelzett időtartamok becsült értékek. A tényleges szárítási eredmény függ a ruhák típusától és súlyától, a maradék nedvességtől és a környezeti hőmérséklettől.
- i Az egységes szárítási eredmény érdekében ajánlott szétválogatni a nehéz és könnyű ruhadarabokat. Azaz például ne szárítsa együtt a vastag törölközőket az ingekkel.
- i  (Teljes szárítás+) a vastag vagy nehéz ruhadarabokhoz javasolt.
- i A megszáritott ruhák gyűrődésének csökkentése érdekében ajánlott kis mennyiségű ruhát szárítani.
- i A táblázatban nem szereplő programok szárítási idejét lásd a kijelzőpanelen.

P+ Program alapértelmezett beállításai

Módosíthatja a kiválasztott programok gyári beállításait. A beállításokat akkor is módosíthatja, ha a kiválasztott program éppen fut. Ennek hatásai a program előrehaladásától függenek.



Temp. (Hőmérséklet választás)

Attól függően, hogy a program hol tart, a a hőmérséklet a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt hőmérséklet kijelzőn való beállításával.

A legmagasabb választható hőmérséklet a kiválasztott programtól függ.

rpm (Fordulatszám)

Attól függően, hogy a program hol tart, a centrifugálási sebesség (f/p, percenkénti fordulatszám) a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt sebesség kijelzőn való beállításával.

 beállítás:  = „Nincs centrifugálás”. Az öblítővíz leeresztése végső centrifugálás nélkül. A dobban lévő ruhák nedvesek maradnak (pl. olyan ruhadarabok esetén, amelyek nem centrifugálhatók).

Ha a program végén nem tudja azonnal kivenni a ruhákat, a gyűródés megelőzése érdekében kapcsolja be a „Nincs centrifugálás” funkciót.

A legmagasabb választható hőmérséklet az adott modellről és a kiválasztott programtól függ.

Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)




A program indítása előtt beállítható a program végének időpontja („Finish in” („Befejezési idő”)) 0,5 órás perces lépésekben (a „minimálisan beállítható idő” és 9,5 óra között) vagy 1 órás lépésekben (10 óra és 24 óra között), legfeljebb 24 órára.

Ehhez a következők szerint járjon el:

1. Válasszon egy tetszőleges programot (a  **My Time Dry (My Time szárítás)*** program kivételével). A kijelzőn látható a kiválasztott program időtartama, pl. **2:30** (óra:perc).
2. Nyomja meg többször a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombot, amíg meg nem jelenik az óra kívánt értéke.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. A program elindul. A kijelzőn a választott óraszám (pl. **8h**) látható, majd elkezd visszaszámolni a mosási program indulásáig. Ezután megjelenik a program időtartama.

Utasítás: A program hossza automatikusan módosul a program futása alatt. A program hossza a program alapértelmezett beállításainak módosításakor vagy további beállítások megadásakor is változhat.

A program indítása után (ha beállította a „Finish in” (Befejezési idő) lehetőséget, és a program még nem indult el) a beállított óraszám az alábbiak szerint módosítható:

1. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. Nyomja meg többször a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombot az órák számának módosításához.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.

* Modellről függően

P+ Kiegészítő programbeállítások

Utasítás: Az áttekintésben megtalálja a lehetséges kiegészítő programbeállításokat, ezek modelltől függően eltérnek egymástól.


Kiegészítő programbeállítások megadásával a mosási/szárítási folyamat még inkább a ruhákhoz igazítható.


A beállítások attól függően választhatók és törölhetők, hogy a program hol tart.


Beállítás aktiválásakor a gombok jelzőfényei kigyulladnak.


A beállítások a készülék kikapcsolásával törlődnek.





Drying Aim (Szárítási cél)

A szárítási funkció be- és kikapcsoláshoz érintse meg az  **Drying Aim (Szárítási cél)** gombot. Lehetséges a megszakítás nélküli mosás és szárítás, amikor a funkció aktiválva van (csak az **Opcionális szárítási** programokhoz). Három szárítási-cél-mód közül választhat:

 **(Teljes szárítás):** Egyrétegű anyagokhoz. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. Ez a normál szárítási-cél-mód. Ebben a a szárítási-módban idő beállítása automatikusan történik, a szárítandó ruhamennyiségnek megfelelően.

 **(Teljes szárítás+):** Vastag, többrétegű anyagokhoz, amelyek hosszabb szárítást igényelnek. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. A Teljes szárításnál hatékonyabb szárítás.

 **(Szárítás vasaláshoz):** Kényes mosnivalókhöz. Vasalható anyagok (a gyűrődések elkerülése érdekében vasalja ki az anyagot). Ezenfelül a ruhák felakaszthatók a száradáshoz.





A szárítási folyamat a mosási folyamatot követi, amikor a  **Drying Aim (Szárítási cél)** aktiválva van. Ha csak a szárítási programot szeretné használni, akkor választhatja az  **Intensive Dry (Intenzív szárítás)**, a  **Gentle Dry (Kímélő szárítás)** vagy a  **My Time Dry (My Time szárítás)** programot.

Utasítások

- Ne lépje túl a szárítás esetén megengedett maximális töltetet. A programok áttekintése → "Választható program" a(z) 28. Oldalon
- A megfelelő szárítási eredmény érdekében a programnál megengedett maximális centrifugálási sebesség kiválasztása automatikusan történik.

AntiStain

választható folttipusok:

	Olaj
	Vér
	Vörösbor
	Fű

A foltokat ne hagyja beszáradni. A szilárd maradványokat előzőleg távolítsa el.

Válassza ki a programot és a folt típusát:

1. A mosnivalókat a szokásos módon állítsa össze.
2. Válassza ki a programot.
3. Válasszon ki egy foltípust (programtól függően).
4. Indítsa el a programot.

A készülék célzottan hozzáigazítja a folt típusához a közepes mosási hőmérsékletet, a dobmozgást és az áztatási időt. Forró vagy hideg víz, könnyű vagy intenzív mosási folyamat, valamint hosszú vagy rövid áztatás gondoskodik a mosóprogram speciális lefolyásáról minden foltípus esetében. Ezáltal optimális foltkezelés biztosítható.

Prewash (Előmosás)

Előmosás erősen szennyezett ruhákhoz.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg az


 **Prewash (Előmosás)** gombot.


Utasítás: Tegyen mosószert az **I** és **II** jelű adagolóba.

Less Ironing (Vasaláskönnyítés)

Egy különleges művelet csökkentett centrifugafordulattal és az azt követő fellazítással a gyűrődés csökkentése érdekében.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg a


 **Less Ironing (Vasaláskönnyítés)** gombot.


Utasítás: Ha az  **Less Ironing (Vasaláskönnyítés)** be van kapcsolva, a ruhák centrifugálás után az átlagnál több nedvességet fognak tartalmazni.

SpeedPerfect

Rövidebb ideig tartó mosás, a normál teljesítménynek megfelelő mosási eredménnyel.


A kiegészítő programbeállítás a

 **SpeedPerfect** gombbal kapcsolatható be- és ki.

Utasítás: A  **SpeedPerfect** kiegészítő programbeállítás használatakor a maximális mosási töltet csökken, és több víz szükséges a mosási folyamathoz.

A készülék használata

A készülék előkészítése

A készüléket szállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programon.

→ "Az első mosás előtt"
a(z) 20. Oldalon

Utasítások

- Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
- Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

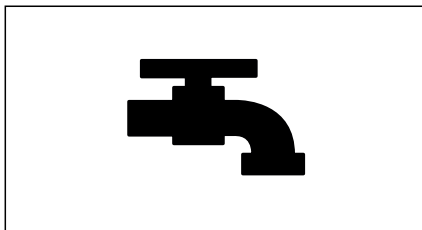
1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.

Figyelmeztetés

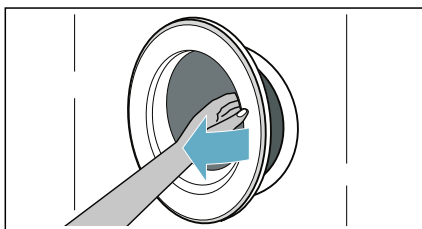
Áramütés okozta életveszély!

Életveszély a feszültség alatt álló részek megérintésekor.

- A hálózati csatlakozót soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki.
 - A hálózati csatlakozót mindig száraz kézzel dugja be/húzza ki.
2. Nyissa ki a vízcsapot.



3. Nyissa ki a készülék ajtaját.



Program választása / a készülék bekapcsolása

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyerekzárát, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt.

Válassza ki a kívánt programot a programválasztóval. A programválasztó mindkét irányba elforgatható.

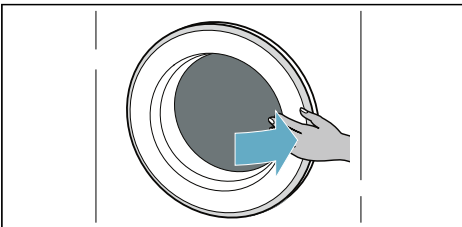
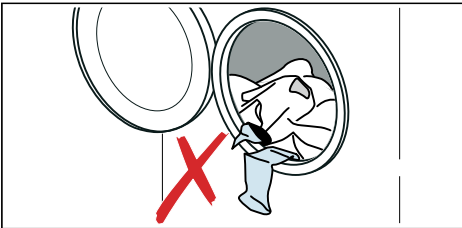
A készülék be van kapcsolva.

A kiválasztott **program alapértelmezett beállításai** felváltva megjelennek a kijelzőn:

- A maximális töltet és
- a program időtartama és
- ...

A ruhák behelyezése a dobba

Nyissa ki az ajtót, helyezze a mosnivalót a dobba, ügyeljen arra, hogy ne szoruljon ruha az ajtó és a gumitömítés közé, majd csukja be az ajtót.



Utasítások

- A szétválogatott ruhákat hajtogassa szét és tegye be a gépbe. Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszlanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lehet.
- Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási/szárítási eredményt, és gyűrődéseket okoz.

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a mosó-szárítógép belsejét.

Az ilyen anyagokat tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

Adagolás

A mosó- és öblítőszereket a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagolásán feltüntetett utasításai,
- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

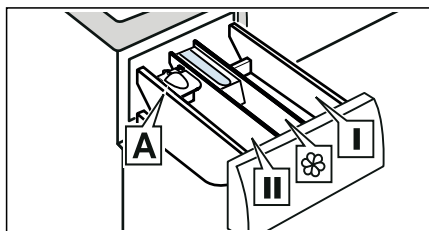
Adagolók feltöltése

1. Húzza ki a mosószer-adagolót.

⚠ Figyelmeztetés
Szem- és bőrirritáció!

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószer és/vagy tisztítószert.



- I** adagolórekesz Előkezelő mosószer és ruhafertőtlenítő. (csak előkezelő és fertőtlenítő funkcióval rendelkező készülék esetén)
- ⊗** adagolórekesz Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális töltetet.
- II** adagolórekesz Főmosáshoz használt mosószer, vízlágyító, fehérítő, feltöltő.
- A*** adagolórekesz Folyékony mosószer adagolásához.

* Típustól függően

Utasítások

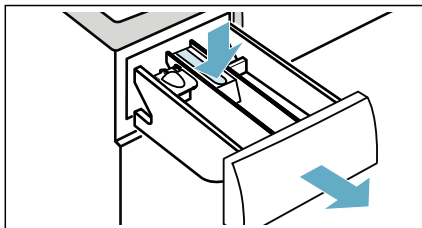
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkoncentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószer-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.

Mérési segédeszköz folyékony mosószerhez (A)*

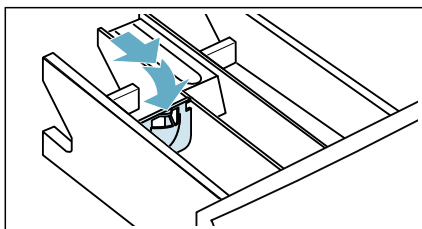
* Típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt (A), amellyel meghatározható a folyékony mosószer megfelelő mennyisége:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtsa le, és pattintsa a helyére.




3. Helyezze vissza a rekeszt.

Utasítás: Ne használja a mérési segédeszközt gél állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előkezelést tartalmazó programok és a „Befejezési idő” opció használatakor.

A mérési segédeszközzel nem rendelkező típusoknál öntse a folyékony mosószert a megfelelő adagolóeszközbe, majd helyezze azt a dobba.

A program indítása




Érintse meg és tartsa nyomva a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot 1-2 másodpercig, majd engedje el. A program elindul, és a készülék ajtaja bezáródik.



A kijelzőn megjelenik a befejezés ideje, majd elkezd visszaszámolni a program indulásáig. A program indulását követően megjelenik a program időtartama a kijelzőn. Ezenfelül megjelennek a programszakaszok szimbólumai.


Gyermekbiztonsági zár

A készülék lezárható, így elkerülhető a megadott beállítotások véletlen módosítása. Ehhez aktiválja a gyerekszárat.




A gyerekszár aktiválásához tegye a következőket:

A program indítása után érintse meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a  **Less Ironing (Vasaláskönnyítés)** és a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombot. A  szimbólum világítani kezd a kijelzőpanelen.

-  világít: A gyerekszár be van kapcsolva.
- A  villog: Ha a programot és a programbeállításokat bekapcsolt gyerekszár mellett módosítják.

Utasítás: Ha a program befejeződött, a kijelzőn az **End** üzenet látható. Az ajtó kinyitható. A  szimbólum világít, így jelezve, hogy ki kell kapcsolni a gyerekszárat.

A gyerekszár feloldásához tegye a következőket:



Érintse meg és tartsa nyomva a  **Less Ironing (Vasaláskönnyítés)** és a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombot, amíg a  szimbólum el nem tűnik.


Ruhanemű hozzáadása/kivétele

A program indítása után igény szerint helyezhet be és vehet ki ruhákat (csak mosás esetén).

Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. A készülék ellenőrzi, hogy lehetséges-e ruha hozzáadása.

Ha a következőt látja a kijelzőpanelen:

- Amikor a  szimbólum eltűnik, akkor hozzá lehet adni ruhát.
- Ha a  kigyullad, akkor nem lehet hozzáadni ruhát.



A program folytatásához érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. A program automatikusan folytatódik.


Utasítások

- A mosnivaló be- és kikapolásakor ne hagyja túl sokáig nyitva az ajtót, mert a ruhákban lévő víz kifolyhat.
- Az ajtó biztonsági okokból zárva marad, ha a vízszint vagy a hőmérséklet túl magas, illetve ha a dob még forog, és ekkor nem adható hozzá mosnivaló.

A program módosítása

Ha véletlenül rossz programot indított el, a programot a következők szerint módosíthatja:

1. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. Válasszon egy másik programot.
3. Majd érintse meg újra a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Utasítás: Ha a szárítás aktiválva van, akkor a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gomb megérintése után, amikor a **Hot** látható, várja meg, amíg a **Hot** el nem tűnik, majd válasszon másik programot.

Program megszakítása

A magas hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

1. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. A ruhák lehűtéséhez: Válassza a  **Rinse (Öblítés)** lehetőséget.
3. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.



Az alacsony hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

1. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. Nyomja meg a  **Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás)** gombot.
3. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.

Szárítást végző programok esetén:

1. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. Ha a **Hő** látható a kijelzőpanelen, akkor várja meg, amíg a készülék le nem hűti a ruhákat, amíg a **Hő** jelzés el nem tűnik a kijelzőről.


A program vége

Az **End** jelzőfény világítani kezd a kijelzőn; a  és  ikonok nem világitanak.

Ha az  opció ki van választva, a készülék az öblítési folyamat után csak leereszti a vizet centrifugálás nélkül.

Utasítások

- Ha a **Hő** jelzés villog a kijelzőn a szárítási program vége előtt, a dob hőmérséklete magas. A dob hűtésére szolgáló program addig fut, amíg a dob hőmérséklete le nem csökken.

- Ha a szárítás befejezése után 15 percen belül nem veszi ki a ruhákat, akkor elindul a gyűrődésgátló folyamat annak érdekében, hogy a ruhák ne gyűrődjenek meg. A folyamat kb. 30 percig tart. Az érintőkijelzőn váltakozva láthatók a **0:00**, **ERP**, **EO** és **End** feliratok, állapotkijelzőként pedig a  szimbólum jelenik meg. A folyamat leállításához érintse meg valamelyik gombot. Ekkor az ajtózár kiold, és a ruhák kivehetők.

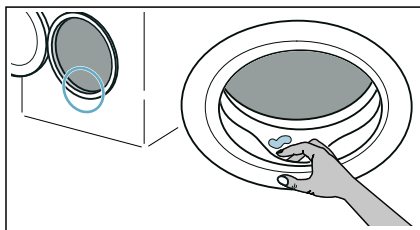
A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása

1. Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** állásba.
2. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
3. Zárja el a vízcsapot.

Utasítás: Erre nincs szükség Aqua-Stop-modellek esetén.

Utasítások

- Ne hagyjon ruhát a dobben. A ruhadarabok a következő mosáskor összemehetnek, vagy megfoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.
- Törölje szárazra a gumitömítést.



- Hagyja nyitva az ajtót és a mosószert adagolót, hogy az esetleges maradék víz elpárologhasson.
- Mindig várja meg a program végét, mivel a készülék addig le lehet zárva. Ekkor kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg zár kiold.

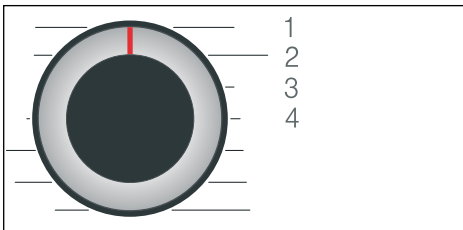


Készülék beállításai

A következő beállítások módosíthatók:

- A program végén hallható jelzés hangereje.
- A gombhang hangerejének beállítása.
- A tájékoztató hangjelzés ki- és bekapcsolása.

A beállítások módosításához lépjen a beállítási üzemmódba.



1/2/3/4... állás a programválasztón

A beállítási üzemmód aktiválása:

1. Állítsa a programválasztót 1 állásba. A készülék bekapcsol.
2. Érintse meg és tartsa nyomva a **rpm (Fordulatszám)** gombot, és ezzel egyidejűleg forgassa a programválasztót az óramutató járásával megegyező irányba, a 2-es állásba. Engedje el a **rpm (Fordulatszám)** gombot.

Aktiválódik a beállítási üzemmód, és a kijelzőn megjelenik az előre megadott beállítás.

A hangerő és a dobtisztítási információk módosítása

A **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombbal módosíthatja a következő beállításokat a programválasztó megfelelő állásában:

- 2: A program végén hallható jelzés hangereje.

- 3: A gombok hangjelzésének hangereje.



0 = néma, 1 = csendes,
2 = közepes, 3 = hangos,
4 = nagyon hangos

- 4: A dobkarantartási tájékoztató hangjelzés ki- és bekapcsolása.

On bekapcsolva
Off kikapcsolva

Kilépés a beállítási üzemmódból

Most már befejezheti a folyamatot, és beállíthatja a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. A beállítások mentése megtörtént.



Érzékelők

Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba.



Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem!

Tűz- és robbanásveszély!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. tisztító oldószer) használatakor mérgező gőzök keletkezhetnek.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószerket.

Figyelem!

A készülék károsodhat!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. tisztító oldószer) károsíthatják a készülék felületeit és alkatrészeit.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószerket.

Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítószerket.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szereket (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

Dob


Figyelmeztetés **Sérülésveszély/anyagi és készülékkárok!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a készülék szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot, illetve sérüléseket okozhat.

Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60°C-on.

Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószera-dagoló fiókot és hagyja megszáradni.

Klórmentes tisztítószer használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programot ruhanemű nélkül.

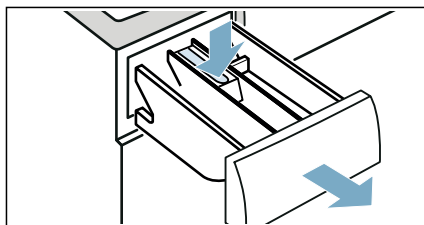
Vízkömentesítés

A mosószert helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízköoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízköoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezheti be.

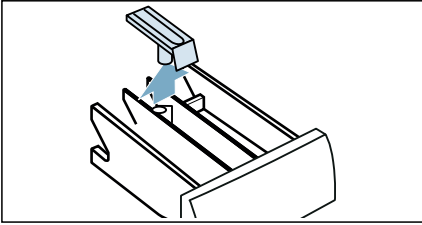
A mosószert-adagoló kiürítése, valamint a mosószert-adagoló rekesz és a házának megtisztítása

Ha a készülékben maradék mosó- vagy öblítőszer található:

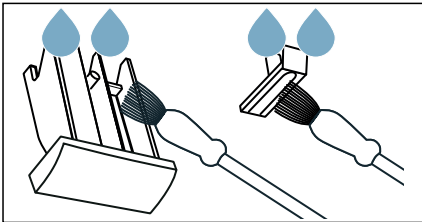
1. Húzza ki a mosószert-adagoló rekeszt. Nyomja le a betétet, és húzza ki teljesen a rekeszt.



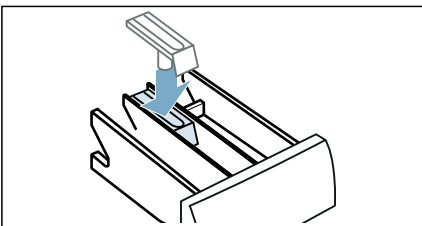
2. A betét kivétele: Nyomja az ujjával alulról felfelé.



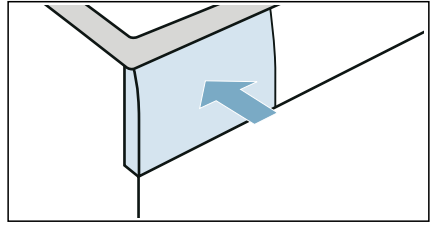
3. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagoló rekeszt és a betétet, majd hagyja megszáradni őket. Tisztítsa meg a rekesz belsejét is.



4. Helyezze be és pattintsa a helyére a betétet (nyomja a hengert a vezetőcsapra).



5. Tolja be a mosószer-adagoló rekeszt.



Utasítás: Hagyja nyitva a mosószer-adagoló rekeszt, hogy az esetlegesen ott lévő maradék víz elpárologhasson.

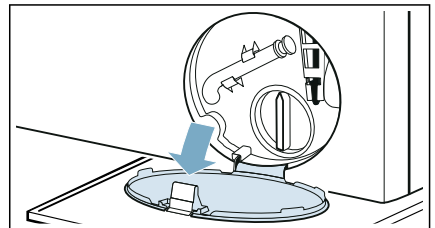
Eltömődött a leeresztőszivattyú

Utasítás: Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon több víz a készülékbe, és a szivattyú leengedje a vizet.

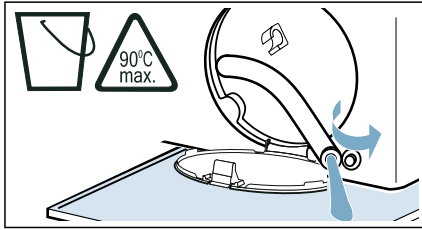
⚠ Figyelmeztetés **Forrázaveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz felforrósodik. Ha a forró vízhez ér, leforrázhatja magát. Először várja meg, amíg a víz lehül.

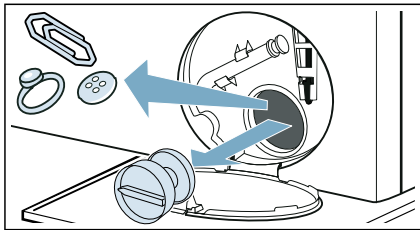
1. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet.



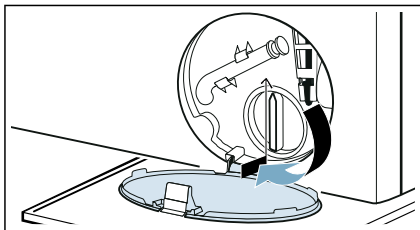
3. Vegye ki a vízvezetést biztosító csövet a tartóelemből. Vegye le a zárókupakot, és engedje le a vizet egy megfelelő tartályba. Tegye vissza a zárókupakot, és helyezze vissza a vízleeresztő csövet a tartóelembe.



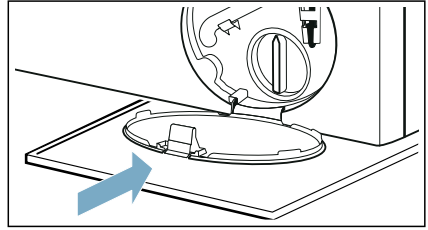
4. Óvatosan csavarja ki a szivattyú fedelét; maradék víz távozhat. Tisztítsa meg a belső részt, a szivattyúfedél menetét és a szivattyú burkolatát. A leeresztőszivattyúban lévő lapátkeréknek forognia kell.




5. Helyezze fel és csavarja vissza a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőleges helyzetben kell lennie.



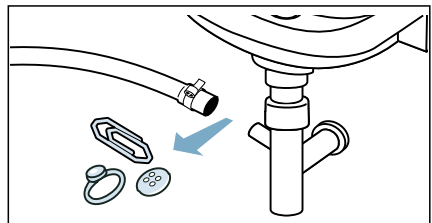
6. Csupkja be a szűrőfedelelet.



Utastítás: Annak érdekében, hogy a maradék mosószert ne folyjon egyenesen a kivezetőcsőbe a következő mosáskor, öntsön 1 liter vizet a adagolórekesz II jelű adagolóba, és indítsa el a  **Drain (Szivattyúzás)** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

1. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan vegye le a vízvezetést biztosító csövet; maradék víz távozhat.
3. Tisztítsa ki a vízvezetést biztosító cső és a szifon csatlakozóelemét.



4. Szerelje vissza a vízvezetést biztosító csövet, és rögzítse a csatlakozást a csőbilincssel.

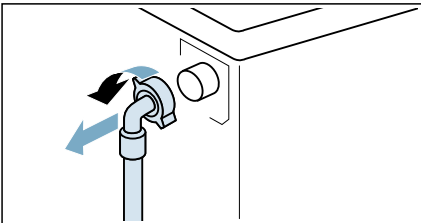
A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése

Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

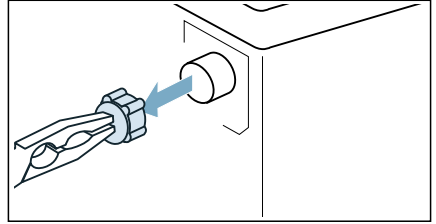
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válassza a  **Cottons (Pamuk)** (≡  **SpeedPerfect** beállítás aktiválása) programot.
Utasítás: Ha a készülék rendelkezik intelligens adagolórendszerrel* az intelligens adagolórendszert is inaktiválni kell.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Ujratöltés/Szünet)** gombot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
4. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítsa meg a szűrőket:

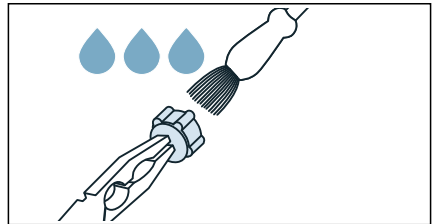
1. Vegye le a csövet a készülék hátuljáról.



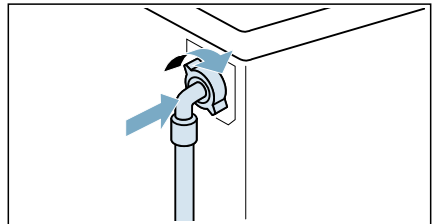
2. Egy fogóval szerelje le a szűrőt.



3. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



4. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.



* A modelltől függően

Hibák és megoldások

Vészkioldó

Pl. áramkimaradás vagy áramszünet esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik.

Ha azonban ki szeretné venni a ruhákat, a készülék ajtaja a következőképpen nyitható:

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró víz és ruhák megérintésekor fennáll a forrázás veszélye.

Ha lehetséges, hagyja lehűlni.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.

Ne nyúljon a dobba, ha az forog. Várja meg, amíg a dob le nem áll.

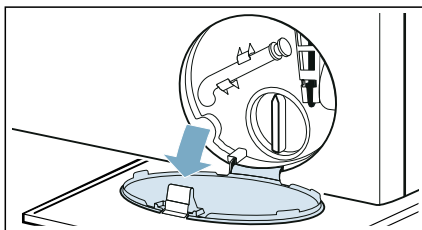
Figyelem!

Víz okozta kár

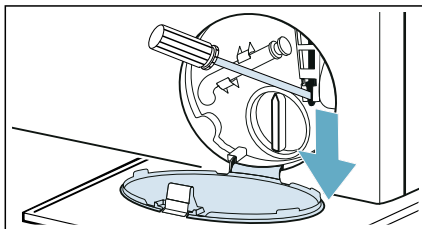
A készülékből távozó víz kárt okozhat.

Ne nyissa ki az ajtót, ha az üvegen keresztül víz látható.


1. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet.







3. Eressze le a vizet. → 43. oldal
4. Megfelelő szerszámmal húzza lefelé, majd engedje el a vészkioldót. Ekkor az ajtó kinyitható.







A kijelzőn megjelenő információk

Kijelző	Ok/megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gyors villogás + hangjelzés: Az ajtó nyitásakor túl magas a vízszint. Csukja be az ajtót, a program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot, vagy válassza a Drain (Szivattyúzás) programot. ■ Lassú villogás: Túl magas a hőmérséklet az ajtózárnál az ajtó nyitásához. Várjon kb. 30 másodpercet, amíg az ajtózár lehűl.
<i>Hő</i>	A dob hőmérséklete túl magas az ajtó kinyitásához. Várja meg, amíg a készülék nem hűti a ruhákat, amíg a <i>Hő</i> jelzés el nem tűnik a kijelzőről.

Kijelző	Ok/megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Villogó jelzés (nincs vízellátás): Nyitva van a csap? Eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 45. Oldalon ■ Összebogozódott vagy elakadt a vízellátást biztosító cső? ■ Világító jelzés (alacsony víznyomás): Csak tájékoztató jellegű. Nem befolyásolja a program futását. A program időtartama megnő.
A  világítani kezd	A gyerekzár aktiválva van – inaktíválja.
A  szimbólum villog.	A dob és a külső tartály tisztítása és karbantartása érdekében futtassa le a  Cottons 90°C (Pamuk 90°C) programot.
	Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a programot ruhák behelyezése nélkül. ■ Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó mosószert. A habképződés elkerülése érdekében a mosószert gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert. ■ A dobkarbantartási tájékoztató-hangjelzés ki- és bekapcsolása. → 41. oldal
E:36 felváltva a következővel: -10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy a leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztőcsövet és a leeresztőtömlőt. ■ Beakadt vagy beszorult a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődött a leeresztőszivattyú. → "Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 43. Oldalon ■ Eltömődött a leeresztőtömlő a csőszifonon. → "Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 44. Oldalon ■ A leeresztőtömlő túl magasán van csatlakoztatva. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → 16. oldal
E:35 felváltva a következővel: -10 (speciális modelleknel)	Víz található az alaplameznél, a készülék szivárog. Zárja el a csapot. Hívja az ügyfélszolgálatot.
H:95 felváltva a következővel: Énd amikor a program befejeződött	Nem észlelhető víz a szárítási fázisban, ezért előfordulhat, hogy a szárítás eredménye nem lesz megfelelő. → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 45. Oldalon
H:32 felváltva a következővel: Énd amikor a program befejeződött	A kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban.
Egyéb kijelzések	Forgassa a programválasztót Off (Ki) állásba, várjon öt másodpercet, majd kapcsolja be újra. Ha újból megjelenik a kijelzés, hívja az ügyfélszolgálatot.

Hibák és megoldások

Hibák	Ok/megoldás
Víz szivárog a készülékből.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa megfelelően vagy cserélje ki a vízelvezetést biztosító csövet. ■ Húzza meg a bevezető cső anyáját.
Az ajtó nem nyitható ki.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A — — — (öbl.stop = nincs végső szivattyúzás) aktiválódik (modelltől függően). Folytassa a programot a ▶▶▶ Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) választásával és a 🌀 Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás) lenyomásával. ■ A dob hőmérséklete túl magas, ezért nem nyitható az ajtó. ■ A biztonsági funkció aktív. Leállítja a programot? ■ Túl magas a vízszint a dobban. ■ Az ajtó csak a vészkioldóval nyitható ki? → "Vészkioldó" a(z) 46. Oldalon
A készülék nem töltődik fel vízzel. Nem adagolódik a mosószer.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem indul el a program? ■ Ki van nyitva a csap? ■ Lehetséges, hogy eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 45. Oldalon ■ Utasítás: Ha van további vízszűrő felszerelve (a modelltől függően), akkor ellenőrizze, nincs-e elszennyeződve, és szükséges esetén tisztítsa meg, → külön szerelési és tisztítási utasítások a vízszűrőhöz. ■ Összebogozódott vagy elakadt a vízellátást biztosító cső?
Nem indul el a program.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megnyomta a ▶▶▶ Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot, vagy beállította a 🕒 Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő) időt? ■ Be van csukva az ajtó? ■ Be van kapcsolva a gyerekszár? Kapcsolja ki a gyerekszárát. ■ Be van kapcsolva a Bemutató mód? Ha a kijelzőn a készülék be- vagy kikapcsolása után 5 másodpercig a SHO kijelzés látható, a készülék Bemutató módban van. Várja meg, amíg el nem tűnik a SHO kijelzés. Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a ▶▶▶ Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot. A kijelzőn megjelenik a OFF jelzés. Forgassa a programválasztót a Off (Ki) állásba. Ezzel kikapcsolta a Bemutató üzemmódot. Ekkor a készülék a szokásos módon használható.
A program elindult, és a dob forog, de nem telik meg vízzel.	<p>Ez nem hiba – Egyes programok érzékelik és megméri a töltet tömegét a program elindulása után, hogy kiszámolják az optimális vízmennyiséget a mosáshoz. A dob ezután elkezd feltöltődni vízzel.</p>

Hibák	Ok/megoldás
A készülék nem eresztí le a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy a leeresztőcsövet és a leeresztőtömlőt. ■ Beakadt vagy beszorult a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődhetett a leeresztőszivattyú? → "Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 43. Oldalon ■ Eltömődhetett a vízelvezetést biztosító cső a szifonnál? → "Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 44. Oldalon ■ A  (öbl.stop = nincs végső szivattyúzás) aktiválódik (modelltől függően). Folytassa a programot a  Start/Reload (Indítás/Ujratöltés/Szünet) választásával és a  Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás) lenyomásával. ■ A leeresztőtömlő túl magasan van csatlakoztatva. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → 16. oldal
Nem látható víz a dobben.	Ez nem hiba – a víz a látható szint alatt van.
Nem megfelelő mosó- vagy öblítőszer került az adagoló(k)ba.	Üritse ki az adagoló(ka)t, tisztítsa meg őket, és öntse be a megfelelő terméket. → "A mosószer-adagoló kiürítése, valamint a mosószer-adagoló rekesz és a házának megtisztítása" a(z) 42. Oldalon
A mosó- vagy öblítőszer beleszáradt az adagoló(k)ba.	Üritse ki az adagoló(ka)t, tisztítsa meg őket, és öntse be a megfelelő terméket.
Hab szivárog a mosószer-adagolóból.	Túl sok mosószert használ? Keverjen össze 1 evőkanál öblítőt ½ liter vízzel, és öntse a II jelű adagolórekeszbe. (Szabadidő-, sport- és tollal bélelt ruházat esetén nem alkalmazható!) A következő mosási ciklushoz használjon kevesebb mosószert. Használjon olyan, kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószereket és öblítőket, amelyek gépben való használatra alkalmasak.
Ismételt, intenzív habképződés.	Túl sok mosószert használt? Legközelebb ugyanekkora ruhamennyiség mosásához használjon kevesebb mosószert.
Mosó-/öblítőszer csöpög a tömítésről, és összegyűlik az ajtón vagy a tömítés hajlatában.	Túl sok mosó- vagy öblítőszer van adagolóokban. Ne töltsze az adagolókat a max. jel fölé.
A centrifugálás eredménye nem megfelelő. Vizes vagy túl nedves ruhák.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobben. ■ Ki van választva a (modelltől függően elérhető)  Less Ironing (Vasaláskönnyítés) kiegészítő programbeállítás? ■ Ki van választva a (modelltől függően elérhető) Éjszakai program kiegészítő programbeállítás vagy a Éjszakai program program? ■ Túl alacsony a kiválasztott centrifugálási sebesség?

Hibák	Ok/megoldás
Többször lefut a centrifugálási ciklus.	Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt.
A program a szokásosnál hosszabb ideig tart.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt a ruhák többszöri átrendezésével. ■ Ez nem hiba – a habképződést érzékelő rendszer bekapcsolt, és bekapcsolta az öblítési ciklust.
A program időtartama módosul a mosási/szárítási ciklus közben.	Ez nem hiba – a programszakaszok az adott mosási/szárítási folyamat szerint vannak optimalizálva. Emiatt a program kijelzőn látható hossza módosulhat.
Kellemetlen szag és foltok a készülékben.	<p>Indítsa el a  Cottons 90°C (Pamuk 90°C) programot ruhák behelyezése nélkül.</p> <p>Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó szert.</p> <p>Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében a mosószer gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert.</p>
Hangos zajok, rezgés és a készülék elmozdulása a centrifugálási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megfelelően vízszintbe állította a készüléket? → "Beállítás" a(z) 19. Oldalon ■ Rögzítette a készülék lábait? Rögzítse a készülék lábait. ■ Eltávolította a szállítási rögzítőelemeket? → "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 14. Oldalon
A készülék működése közben a kijelzőpanel és a jelzőfények nem aktívak.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Áramkimaradás történt? ■ Kiegészítők a biztosítékok? Állítsa vissza vagy cserélje ki a biztosítékokat. ■ Ha a hiba többször előfordul, hívja a vevőszolgálatot.
Mosószermaradványok láthatók a ruhákon.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bizonyos foszfátmentes mosószerek vízben nem oldódó adalékokat tartalmaznak. ■ Válassza az  Rinse (Öblítés) opciót, vagy mosás után kefélje át a ruhákat.
Centrifugáló hang hallható a szárítási szakaszban.	Ezt az innovatív „termikus centrifugálás” folyamat okozza, amellyel csökkenthető az energiafogyasztás a szárítási szakaszban. Ez a helyes működés, kérjük, várja meg, amíg a program be nem fejeződik.
Szöszök található a ruhákon.	Indítsa el ruhák és mosószert nélkül a  Cottons (Pamuk) * (hideg vizes) programot, amellyel eltávolíthatók az előző szárítási ciklus során a dobban összegyűlt szöszök.
Vízbevezetés hangja hallható a szárítási szakaszban.	A mosó-szárítógép kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, ezért a ruhák szárításához folyamatos vízellátás szükséges. A vízcsapot tartsa nyitott állásban egészen a szárítási szakasz végéig.
A szokásosnál hosszabb szárítási idő.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a  Cottons (Pamuk) * (hideg vizes) programot a készülék dobjában a szárítás során összegyűlt szöszök eltávolításához. ■ 30 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén hosszabb lehet a szárítási idő. ■ Ha a helyiség szellőzése nem megfelelő, nőhet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.
Nem indul el a szárítóprogram.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem választotta ki a kiegészítő szárítóprogramot? ■ Megfelelően becsukta az ajtót?

Hibák	Ok/megoldás
Gyűrődés.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A ruhák akkor gyűrődnek, ha túllépi a megengedett maximális ruhamennyiséget, vagy ha nem az adott ruhatípusnak megfelelő programot választja ki. Minden szükséges információ megtalálható a programok áttekintő táblázatában. ■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhákat. A dobban hagyott ruhák gyűrődhetnek.
A szárítási eredmény nem kielégítő (a ruhanemű nem elég száraz).	<ul style="list-style-type: none"> ■ A program végén a meleg ruhák a valóságosnál nedvesebbnek tűnnek. Terítse ki a ruhákat, hogy távozzon a hő. ■ Túl magas (30 °C fölötti) hőmérséklet vagy nem megfelelő szellőzés a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép található. ■ A ruhák nem estek át megfelelő centrifugáláson a szárítás előtt. Mindig az adott mosási programnál választható legnagyobb centrifugálási sebességet állítsa be. ■ Túltelített mosó-szárítógép: tartsa be a programtáblázatban és a kijelzőn jelzett, ajánlott maximális töltési mennyiségeket. Ne töltse túl a mosó-szárítógépet. A szárításkor megengedett maximális töltet kevesebb, mint mosás esetén. Ha maximális töltettel mos, mosás után vegye ki a ruhákat a mosó-szárítógépből, és szárítsa őket két szárítási ciklusban. ■ Túl alacsony (200 V-nál alacsonyabb) a hálózati feszültség. Biztosítson megfelelő tápellátást. ■ Alacsony a víznyomás. A vízkondenzációs elv alapján alacsony víznyomásnál nem kondenzálódik megfelelően és maradéktalanul a párolgó gőz. ■ A vízcsap zárva van a szárítás során. Mivel a készülék vízkondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, a szárítás folyamán nyitva kell tartani a csatlakoztatott vízcsapot, különben nem garantálható a megfelelő szárítás. ■ A vastag, többretegű textíliák és a vastag bélésű textíliák felülete könnyen, belsejük viszont nehezebben szárad. Ilyen esetben a kiegyensúlyozási folyamat tovább tarthat.
Ha nem sikerül a hiba elhárítása (a programválasztó Off (Ki) állásba forgatásával, majd ismételt bekapcsolásával), vagy javítás szükséges:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Forgassa a programválasztót a Off (Ki) állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót. ■ Zárja el a csapot, és hívja az ügyfélszolgálatot.



Vevőszolgálat

Ha kérdései vannak a használattal kapcsolatban, ha nem képes elhárítani a készülék hibáit, vagy ha a készülék javításra szorul, akkor lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

Számos problémát önmaga is megoldhat az ebben a kézikönyvben vagy a honlapunkon található hibaelhárítási információk alapján. Ha nem így lenne, akkor vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni, hogy szükségtelenül szerelőt kelljen hívnia.

A garanciális igények esetén biztosítjuk, hogy a készülékét szakképzett szerviztechnikus javítsa meg eredeti cserealkatrészek használatával, beleértve a gyártói garancia lejáratá utáni időszakot is.

Biztonsági okokból a készülék javítását csak szakképzett szerelő végezheti. A garanciaigény érvényét veszíti, ha általunk fel nem hatalmazott személyek végeznek javításokat vagy módosításokat a készüléken, vagy ha a készüléket nem eredeti tartalék, pót- vagy kiegészítő alkatrészsel szerelték, és ez vezetett a meghibásodáshoz.

A vonatkozó Eco-design rendeletnek megfelelő eredeti tartalék főalkatrészek 10 évig szerezhetőek be a készülék Európai Gazdasági Térségben történő piaci bevezetését követően.

Utasítás: A gyártó garanciális feltételeinek megfelelően a vevőszolgálat igénybe vétele ingyenes.

A garanciális időszak és a garancia feltételeinek az Ön országára vonatkozó részletes információi a vevőszolgálatnál, a kereskedőnél vagy a honlapunkon érhetőek el.

Ha kapcsolatba lép a vevőszolgálattal, akkor meg kell adnia a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat kapcsolatfelvételi adatai a mellékelt vevőszolgálati címjegyzékben vagy a honlapunkon találhatóak.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszám (E-Nr.) és a gyártási szám (FD) a készülék adattábláján található.

Az adott modelltől függően az adattábla a következő helyen található:

- Az ajtó belsején
- A karbantartási lap belsején.
- A készülék hátulján.

Jegyezze fel a készülék adatait és a vevőszolgálat telefonszámát, hogy később gyorsan megtalálhassa ezeket az adatokat.

További információk az adott modelltől az interneten található, a <https://energylabel.bsh-group.com> címen.* Ez a webcím a hivatalos EU EPREL-termékadatbázisra mutat. A nyomtatás idején ez a webcím még nincs közzétéve. Kérjük, ezután kövesse a modellazonosító az adattáblán található termékszám (E-Nr.) törtvonal előtti karaktereiből áll. Ezenfelül a modellazonosítót megtalálhatja az EU-energiacímke első sorában is.

Bízzon a gyártó szakértelmében.

Forduljon munkatársainkhoz. Így biztos lehet abban, hogy a javításokat képzett szakemberek végzik eredeti cserealkatrészek használatával.

* Csak az Európai Gazdasági Közösség országaira vonatkozik.

Energiafogyasztási adatok

A következő információk az EU Ecodesign szabályozásán alapulnak. Az Eco 40-60 programon kívüli programok értékei csak útmutatók, és a vonatkozó EN60456 és EN62512 szabvány alapján lettek meghatározva.

Az automatikus adagolási funkció inaktíválva volt ebből a célból.

Információ a keresztvényesítéshez: inaktíválja az automatikus adagolási funkciót, hacsak ez a funkció nem része a tesztnek.

Program	névleges űrtar- talom [kg]	energia- fogyasz- tás [kWh/ ciklus] *	vízfo- gyasztás [l/ciklus] *	Prog- ram időtár- tama [ó:pp] *	maximális hőmérsék- let [°C] 5 min *	centrifu- gálási se- besség [fordulat/ perc] *	fennma- radó nedves- ség [%] *
Eco 40-60 **	10,0	1,335	60,0	3:55	49	1400	53
Eco 40-60 **	5,0	0,665	46,0	2:58	36	1400	53
Eco 40-60 **	2,5	0,245	28,0	2:58	25	1400	53
Eco 40-60 + ☀ Dry- ing Aim (Szárítási cél) + 🗑️ (Teljes szárítás)**	6,0	4,400	96,0	7:40	37	-	-0.1
Eco 40-60 + ☀ Dry- ing Aim (Szárítási cél) + 🗑️ (Teljes szárítás)**	3,0	2,500	53,0	5:20	35	-	-0.1
👕 Cottons (Pamuk) 20 °C	10,0	0,390	90,0	3:23	22	1400	53
👕 Cottons (Pamuk) 40 °C	10,0	1,280	90,0	3:46	39	1400	53
👕 Cottons (Pamuk) 40 °C + 📉 Prewash (Előmosás)	10,0	1,300	100,0	4:06	39	1400	53
👕 Cottons (Pamuk) 60 °C	10,0	1,450	90,0	3:06	53	1400	53
👕 Easy-Care (Kímélő mosás) 40 °C	4,0	0,830	66,0	2:29	44	1400	25
👕 Mix 40 °C	4,0	0,630	47,0	1:00	41	1400	50
👕 Wool (Gyapjú/Kézi mosás) 📉 30 °C	2,0	0,220	40,0	0:41	26	800	31

* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

** Tesztprogram az EU Ecodesign szabályozása és az EU Energy Label szabályozása alapján, hideg vízzel (15 °C).



Műszaki adatok

Méretetek:

84,8 cm × 59,8 cm × 59,0 cm
(magasság × szélesség × mélység)

Tömeg:

80 kg

Hálózati csatlakozás:

Névleges feszültség: 220-240V, 50 Hz

Minimális berendezésvédelem (≡)10 A

Névleges teljesítmény: 1900-2300 W

Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)



Aqua-Stop garancia

Kizárólag Aqua-Stop készülékekhez

Az adásvételi megállapodás alapján az eladóval szemben támasztott garanciális igényeken és a készülék garanciáján felül a következő esetekben nyújtunk kártérítést:

1. Ha az Aqua-Stop rendszer hibájából történik vízkár, lakossági vevő esetén megtérítjük a kárt.
2. A garanciális kötelezettség a készülék teljes hasznos élettartama alatt érvényes.
3. A garanciális igények előfeltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket az előírásaink szerint szereljék be és csatlakoztassák, ami magában foglalja a megfelelően beszerelt Aqua-Stop kiegészítő alkatrészt (eredeti tartozék).
A garancia nem vonatkozik a csapnál lévő Aqua-Stop csatlakozáshoz vezető vízvezetékek és azok szerelvényeinek meghibásodására.
4. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket nem kell felügyelni a működés során, és nem kell elzárni a csapot a működést követően. A csapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időre távozik otthonról, pl. néhány hetes szabadságra megy.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001548099 (020606)

hu